**Terminology and description for office bearers / leadership in NELCSA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ENGLISH TERM** | **GERMAN TERM** | **DEFINITION / DESCRIPTION** |
| Church council1 Bishop1 Deputy to the Bishop 1 Ordained pastor6 Lay members (i.e., president of church synod, treasurer plus 4 circuit representatives)1 Bishop Ecclesiastical council1 Deputy 4 Deans | Kirchenleitung1 Bischof1 Stellvertreter des Bischofs1 Ordinierter Pastor6 Laien (i.e. President der Synode, Kassenführer plus 4 Vertreter der Dekanate)1 BischofGeistlicher Rat1 Stellvert. 4 Dekane | Church Council: a group of clergy and lay members; it leads NELCSA in accordance with the constitution, church laws, regulations and decisions of Church Synod; it is assisted by the Ecclesiastical CouncilChurch Synod: is convened biennial; it is called to collectively develop objectives of the NELCSAEcclesiastical Council: consist of the bishop and the deans; assists Church CouncilBishop: a senior member of the Christian clergyDean: a member of the clergy exercising supervision in a circuitLay member: a person who is not an ordained pastor |
| Circuit council, incl (per circuit): Dean, deputy dean plus 2 lay members | Dekanatsvorstand (i.e. pro Dekanat: Dekan, Vize-Dekan plus 2 Laien) | Circuit Council: advises the Dean, conducts visitations in the circuit. |
| Ordained pastor | Ordinierter Pastor | Ordained: having gained official status as a pastor by being called by NELCSA and inducted (ordained) into office |
| Pastor coll | Pastor coll | Pastor Coll: a pastor who has been ordained but is still gaining experience by working in a congregation under mentorship. Usually between 1 and 4 years. |
| Congregational council, incl. Chairperson | Kirchen/Gemeinde-vorstand, einschl. Vorsitzende(r) | Congregational Council: leads the congregationChairperson: in charge of/presiding over meeting |
| Lay leader |  | Lay leader: a member of the laity in a congregation who has been chosen as leader |
| Lay preacher | Laienprediger | Lay preacher: Congregation member taking over duties of public preaching; appointed by Church Council; have to follow NELCSA lay preacher training |
| Lay administrator |  | Lay administrator: Congregation member taking over duties to administer Holy Communion; appointed by Church Council; have to follow NELCSA lay preacher training |
| Co-workers | Mitarbeiter | Co-workers: co-workers participate in the office of the Church by taking part in divine services, in social welfare and missionary work, in Christian education, in other congregational work and in Church administration |
| Intern | Vikar | Intern: a pastor trainee who has completed the first theological examination (Church Exam) and works with a pastor to gain experience |
| Deacon | Diakon | Deacon: a person who has received theological training, but is not ordained as pastor. Usually inducted or ordained for a specific area of ministry; e.g., youth deacon; assists pastor  |
| Volunteer | Freiwillige | Volunteer: a person appointed for a limited period without a salary for specific tasks or functions. Usually, but not exclusively, young persons without completed qualifications |